

## Über uns

Auf Grundlage des Protokolls der interministeriellen Arbeitsgruppe des Ministerium für Wissenschaft und Technologie der Sozialistischen Republik Vietnam (MOST) und des Bundesministerium für Bildung und Forschung der Bundesrepublik Deutschland (BMBF) zur wissenschaftlich-technologischen Zusammenarbeit vom September 2006 wurde am 27. Oktober 2007 ein gemeinsames "Büro für Wasser- und Umwelttechnologie" in Hanoi eröffnet, um die kontinuierliche Unterstützung der Kooperation im Bereich Wasser- und Umwelttechnologie sicherzustellen.

Um den zukünftigen Anforderungen der Zusammenarbeit zwischen MOST und BMBF zu entsprechen und auf Grundlage der am 4. März 2013 unterzeichneten und erneuerten Vereinbarung, wurde das Büro neu strukturiert und in "MOST -BMBF Büro für Wasser- und Nachhaltigkeitsforschung" (kurz: VD-Büro) umbenannt. Das VD-Büro soll die Kooperation in der Wasser- und Umweltforschung verstärkt auf die stetig wachsenden Herausforderungen des 21. Jahrhunderts ausrichten, um nachhaltige Lösungen im Umgang mit natürlichen Ressourcen unter Berücksichtigung des Klimawandels zu erzielen.

### Wesentliche Pflichten des VD-Büros

- Organisation von Konferenzen, Treffen, Veranstaltungen, Ausstellungen u. Messen
- Entwicklung von Zusammenarbeitsprogrammen und Förderung der Zusammenarbeitsaktivitäten
- Aufbau des Programms für die Forschungsdelegationen
- Beratung bei der Suche nach Partnern und Entwicklung von Projektkooperationen



### Hauptaufgaben des VD-Büros

- Fachwissenschaftliche und projektübergreifende Zuarbeit
- Organisatorische und logistische Unterstützung bei offiziellen Dienstreisen des BMBF und MOST sowie deutscher und vietnamesischer Projektbeteiligter
- Veröffentlichung der Ergebnisse und Öffentlichkeitsarbeit
- Kommunikation mit relevanten Institutionen und Interessensgruppen



## Wissenschaftliche Partner

### Aus Vietnam

- NEU - National Economics University, VAST- Vietnam Academy of Science and Technology, VAWR - Vietnam Academy of Water Resources, VNU-HUS - Hanoi University of Science, VNU of Ho Chi Minh City, HCMC University of Urban Planning and Architecture, HUCE - Hanoi University of Civil Engineering, HUMG - Hanoi University of Mining and Geology, HUT - HCMC University of Technology, HUAF - Hue University of Agriculture and Forestry, HCE - Hue College of Economics, VGU - Vietnamese-German University, SIWRR - Southern Institute of Water Resources Research, VIIC - Vietnam Institute of Industrial Chemistry, CTU - Can Tho University

### Aus Deutschland

- Universitäten aus Aachen, Berlin, Bochum, Bonn, Braunschweig, Köln, Cottbus, Darmstadt, Dortmund, Dresden, Greifswald, Göttingen, Hamburg, Hannover, Halle-Wittenberg, Jena, Karlsruhe, Kassel, Kiel, Leipzig, Marburg, München, Ostwestfalen-Lippe, Siegen, die vereinten Nationen in Bonn, Witten/Herdecke, Würzburg
- DLR – Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e.V., GFI – Grundwasserforschungsinstitut GmbH, IAMARIS - Institute for Advanced Marine and Limnic Studies e.V., IfW – Institut für Wasserforschung GmbH, PIK – Potsdam-Institut für Klimafolgenforschung e.V., UFZ - Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung GmbH

### Industrie

- Albert Speer und Partner GmbH, A3 Water Solutions GmbH, Aquaplaner - Ingenieurgesellschaft für Wasserwirtschaft, Umwelt, Abwasser, DHI-WASY GmbH, Lausitz und Mitteldeutsche Bergbauverwaltung GmbH, BioPlanta GmbH, Brenk Systemplanung GmbH, BUSADCO - Ba Ria Vung Tau Urban Sewerage and Development Company, CBM - Gesellschaft für Consulting, Business und Management GmbH, DELPHI InformationsMusterManagement GmbH, Dresden Kanalisierung und Entwässerung GmbH, Emscher Gesellschaft für Wassertechnik mbH, EnviroChemie GmbH, EOMAP – Earth Observation and Mapping GmbH & Co. KG, eta engineering AG, ENVIPLAN Ingenieures. mbH, GMBU e. V., GRI – Gesellschaft für Gesamtverkehrsplanung, Regionalisierung und Infrastrukturplanung GmbH, Herbst Umwelttechnik GmbH, HSDC - Hanoi Sewerage and Development Company, HST Hydro-Systemtechnik GmbH & Co. KG, HYDROMED Service GmbH, lat/ion Gesellschaft für raumbezogene Informationssysteme mbH, IWUD GmbH, LAR Process Analysers AG, LUPO GmbH, MIBRAG - Mitteldeutsche Braunkohlengesellschaft mbH, OLANIS GmbH, Passavant-Roediger GmbH, RAG Mining Solutions GmbH, VINACOMIN - Vietnam National Coal - Mineral Industries Holding Corporation Limited, UMEX GmbH, VIS International GmbH, VWSA - Vietnam Water Supply and Sewerage Association

## Laufende und abgeschlossene Projekte der wissenschaftlich-technologischen Zusammenarbeit zwischen Vietnam und Deutschland

- Transfervorhaben zu Abwasserkonzepten für Industriezonen (TAKIZ)
- Bergbau und Umwelt Vietnam (RAME)
- Internationale Wasserforschungs-Allianz Sachsen, Region Südostasien/Vietnam (IWAS)
- Integriertes Abwasserkonzept für Industriezonen (AKIZ)
- Entwicklung eines Wasser-Informationssystems für die nachhaltige Entwicklung des Mekong-Deltas in Vietnam (WISDOM)
- Integriertes Wasserwirtschaftskonzept für Handwerksdörfer am Beispiel von Dai Lam in Vietnam (INHAND)
- Integrierte Stadt- und Umweltplanung für Ho Chi Minh City zur Anpassung an den globalen Klimawandel (Urban.network HCMC)
- Wechselwirkungen von Landnutzung und Klimawandel im Vu Gia Thu Bon River-Einzugsgebiet in Zentralvietnam (LUCCI)
- Landnutzungsintensitäten und ökologische Maßnahmen – Werkzeuge zur Bewertung von Risiken und Möglichkeiten in bewässerten Reisanbausystemen (LEGATO)
- Technologien zum nachhaltigen Gewässer- und Umweltschutz von Küstenlandschaften in Vietnam (EWATEC-COAST)
- Echtzeit-Monitoring des Stadtverkehrs - Lösungsansätze für Verkehrsmanagement und Stadtentwicklung in Hanoi (REMON)
- Konzeptentwicklung für die Abwasserbehandlung von Textilunternehmen in Vietnam mittels photokatalytischer Oxidation mit nanoskaligem Titandioxid als Photokatalysator (NaViTex)
- Internationalisierung von Aus- und Weiterbildung im Bergbausektor zur Sicherstellung von Nachhaltigkeit im Ressourcenmanagement (TRAIN@MINE)
- Vietnamesisch-Deutsche Kooperation für die Entwicklung von nachhaltiger Karst Wasser Technologie (KAWATECH)

Angefertigt von :

**VD - OFFICE**

VD-Office for Water and Sustainability Research

**universität**

IEEM gGmbH  
Institut für Umwelttechnik  
und Management an der

Witten / Herdecke

## Kontakte

Prof. Dr. mult. Karl-Ulrich Rudolph  
Leiter Deutschland  
(unter dem Mandat des BMBF)  
[mail@professor-rudolph.de](mailto:mail@professor-rudolph.de)  
+ 84 915078300 (VN)  
+49 (0)2302 914 01-0 (DE)

Herr Bui Xuan Trung  
Mitarbeiter (EDV)  
[buixuantrung@vd-office.net](mailto:buixuantrung@vd-office.net)  
+ 84 943756198 (VN)

Herr Tran Van Hung  
Leiter der Europa Abteilung  
des DIZ  
[tv.hung@most.gov.vn](mailto:tv.hung@most.gov.vn)  
+ 84913033774(VN)

Herr Nguyen Van Long  
Assistent des Managements (IEEM)  
[nguyenvanlong@vd-office.net](mailto:nguyenvanlong@vd-office.net)  
+ 84 946361465 (VN)  
+ 49 173 988 4156 (DE)

MSc. Dang Thi Thu Giang  
Mitarbeiterin  
(Kommunikation)  
[dangthithugiang@vd-office.net](mailto:dangthithugiang@vd-office.net)  
+ 84 936247347 (VN)

Vietnamesisch-Deutsches Büro für die Kooperation zur Nachhaltigkeitsforschung

Raum 401, Vietnamesisch-Deutsches Zentrum,

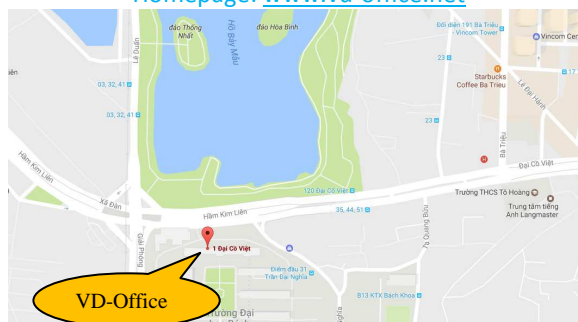
1 Dai Co Viet, Hanoi, Vietnam

Tel: (+84) (4) 321 817 54

Fax: (+84) (4) 321 817 56

Email: [info@vd-office.net](mailto:info@vd-office.net)

Homepage: [www.vd-office.net](http://www.vd-office.net)



Wenn Sie das VD Büro besuchen möchten, können Sie die folgende kurze vietnamesische Nachricht jedem Taxifahrer zeigen:

**Văn phòng hợp tác Việt Đức về nghiên cứu phát triển bền vững  
Phòng 401, Tầng 4, Trung tâm Việt Đức, Đại học Bách Khoa Hà Nội  
Số 1 Đại Cồ Việt, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội**

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

GEFÖRDERT VOM



Ministerium  
für  
Wissenschaft  
und  
Technologie

**VD - OFFICE**

VD-Office for Water and Sustainability Research



**MoST/BMBF - BÜRO  
FÜR FORSCHUNGSKOOPERATION  
ZU WASSER UND NACHHALTIGKEIT**

**KOOPERATION  
FÜR EINE BESSERE UMWELT  
UND EINE NACHHALTIGE ENTWICKLUNG**



Referenzen: AKIZ, EWATEC, KAWATECH, RAME Projects